

Our preschool programs provide a “bridge to school”

School District 197’s preschool programs provide a “bridge to school”. Rich learning experiences in well-equipped classrooms highlight each day, with children thriving in the “real school” environment and follow a schedule typical to kindergarten that includes individual, small and large group activities. You can expect to find caring and quality teachers in our preschool classrooms that are fully credentialed with bachelor’s degrees (or higher!) in early learning.

Our curriculum provides:

- Interactive activities and the joy of discovery
- Program alignment with the district’s K-4 programs
- Developmentally appropriate instruction that fully prepares your child for kindergarten
- The foundation for future school success by encouraging personal, social, and physical development; language development; pre-reading and pre-writing skills; mathematical and scientific thinking; and enthusiasm for social studies, music, and art

**Nuestros programas preescolares ofrecen
“un puente para la escuela”**

Los programas preescolares del Distrito 197 proveen “un puente para la escuela”. Experiencias ricas en aprendizaje en salones bien equipados están presentes todos los días con niños que crecen en un ambiente de una “escuela verdadera.” Y siguen un horario típico de un niño de kínder el que incluye actividades individuales, como grupos pequeños y grandes. Usted va a encontrar a maestras de calidad y cariñosas que tienen todas las credenciales para enseñar a preescolares.

Nuestro programa provee:

- Actividades interactivas y la alegría del descubrimiento.
- Programas de kínder a cuarto grado alineados con nuestro distrito.
- Instrucción apropiada para el desarrollo para asegurar que su hijos esté completamente preparado para entrar al kínder.
- La fundación para el éxito escolar futuro animando el desarrollo personal, social, y físico; el desarrollo del lenguaje; las habilidades de pre-lectura y pre-escritura; el razonamiento matemático y científico; y el entusiasmo por las ciencias sociales, la música, y el arte.

SCHOOL DISTRICT 197

West St. Paul + Mendota Heights + Eagan Area

Early Learning Programs Office
1970 Christensen Ave
West St. Paul, MN 55118

Non-Profit Org.
US Postage
PAID
Permit No. 2015
Twin Cities, MN

The 2024-25 school year runs from September through May. Preschool classes start the week of September 9, 2024.

El año escolar 2024-25 empieza en septiembre y termina en mayo. Las clases de preescolar inician la semana del 9 de septiembre de 2024.

**WEST ST. PAUL-MENDOTA HEIGHTS-EAGAN AREA SCHOOLS
EARLY LEARNING PROGRAM**



Registration begins
on February 15!
*Comienza la inscripción
el 15 de febrero!*

School District 197
**Community
Preschool**

Preescolar para la comunidad

2024-2025 PROGRAM YEAR

AÑO DEL PROGRAMA 2024-2025

Early Learning and Family Resource Center

1970 Christensen Avenue in West St. Paul

Pre-kindergarten (Age 4 or older by September 1, 2024)
Pre-kinder (4 años o más antes del 1 del septiembre de 2024)

Monday-Friday <i>lunes - viernes</i>	5 full days (lunch provided) <i>5 días completos (almuerzo incluido)</i>	9:30 a.m. - 3:45 p.m.
Monday-Friday <i>lunes - viernes</i>	5 mornings <i>5 mañanas</i>	9:30 a.m. - 12 p.m.
Mon., Wed., Friday <i>lunes/miércoles/viernes</i>	3 mornings <i>3 mañanas</i>	9:30 a.m. - 12 p.m.
Mon., Wed., Friday <i>lunes/miércoles/viernes</i>	3 afternoons <i>3 tardes</i>	1:15 - 3:45 p.m.

Mixed Age (Age 3 1/2 by Sept. 1, 2024)
Edad mixta (edad 3 1/2 antes del 1 de septiembre de 2024)

Monday-Friday <i>lunes - viernes</i>	5 full days (lunch provided) <i>5 días completos (almuerzo incluido)</i>	9:30 a.m. - 3:45 p.m.
--------------------------------------	---	-----------------------

ThreeSchool (Age 3 years by September 1, 2024)
ThreeSchool (3 años antes del 1 de septiembre de 2024)

Tuesday & Thursday <i>martes/jueves</i>	2 mornings <i>2 mañanas</i>	9:30 a.m. - 12 p.m.
---	-----------------------------	---------------------

Extended Day Options with a class AT ELC ONLY

Extended day offers the opportunity for additional activities and learning opportunities. Children may be dropped off any time between 7:00 a.m.-9:15 a.m. and picked up between 3:30 p.m.-5:30 p.m. **Available on days child attends class. No scholarships available.**

Opciones de día extendido con una clase SOLO EN ELC
*El día extendido ofrece la oportunidad de actividades adicionales y oportunidades de aprendizaje. Se puede dejar a los niños en cualquier momento entre las 7:00 a. m. y las 9:15 a. m. y recogerlos entre las 3:30 p. m. y las 5:30 p. m. **Disponible los días que el niño asiste a clase. Sin becas.***

Extended Day Mornings (Mon-Fri with light breakfast provided) 7:00 – 9:30 a.m.
Mañanas de día extendido (de lunes a viernes con desayuno ligero incluido)
Extended Day Afternoons (Mon-Fri with snack provided) 3:45 – 5:30 p.m.
Tardes de día extendido (lunes a viernes con merienda incluida)

Pilot Knob STEM Magnet School

1436 Lone Oak Road in Eagan

Pre-kindergarten (Age 4 or older by September 1, 2024)
Pre-kinder (4 años o más antes del 1 de septiembre de 2024)

Monday-Friday <i>lunes - viernes</i>	5 mornings <i>5 mañanas</i>	9:30 a.m. - 12 p.m.
Mon., Wed., Friday <i>lunes/miércoles/viernes</i>	3 mornings <i>3 tardes</i>	9:30 a.m. - 12 p.m.
Mon., Wed., Friday <i>lunes/miércoles/viernes</i>	3 afternoons <i>3 tardes</i>	1:15 - 3:45 p.m.

ThreeSchool (Age 3 years by September 1, 2024)
ThreeSchool (3 años antes del 1 de septiembre de 2024)

Tuesday & Thursday <i>martes/jueves</i>	2 mornings <i>2 mañanas</i>	9:30 a.m. - 12 p.m.
---	-----------------------------	---------------------

Community Preschool

Our preschool classes expose children to a variety of experiences that promote social skills, increase language skills and enhance learning. Children learn and grow in a structured environment that fosters readiness skills to help prepare them for kindergarten. **All children must be toilet trained to attend our Community Preschool classes.**

Preescolar para la comunidad

Nuestras clases de preescolar exponen a los niños a una variedad de experiencias que promuevan las habilidades sociales, aumentan las habilidades lingüísticas y mejoran el aprendizaje. Los niños aprenden y crecen en un ambiente estructurado que promueven las habilidades de preparación para de el kínder. **Todos los niños deben poder ir al baño solos para asistir a nuestras clases de preescolar comunitario.**

2024-2025 REGISTRATION & FEES

2024-2025 INSCRIPCIÓN Y TARIFAS

Registration Fee: <i>Cuota de inscripción</i>	\$55	Extended day Monthly Fees: <i>Cuotas Mensuales de día extendido</i>	
Monthly Fees: <i>Cuotas mensuales</i>		7:00 - 9:30 a.m.	
		Mon-Fri <i>lunes - viernes</i>	\$214
		Mon/Wed/Fri <i>lunes/miércoles/viernes</i>	\$124
		Tues/Thurs <i>martes/jueves</i>	\$88
5 full days / <i>5 días completos</i>	\$980		
5 half days / <i>5 medios días</i>	\$396	3:45 - 5:30 p.m.	
3 half days / <i>3 medios días</i>	\$246	Mon-Fri <i>lunes - viernes</i>	\$214
2 half days / <i>2 medios días</i>	\$176	Mon/Wed/Fri <i>lunes/miércoles/viernes</i>	\$124
		Tues/Thurs <i>martes/jueves</i>	\$88

Tuition is due on the first of each month September-May.

La matrícula vence el primero de cada mes de septiembre a mayo.

Community Preschool Online Registration

Scan the QR code to visit our website to search classes, create a family account, register and pay for classes. If you have previously signed up online for Community Education classes, you will be set with a family account and will be able to quickly enroll. Following online registration, you will receive notification via email within 10 business days of your child’s preschool enrollment.



Registro en línea de Preescolar comunitario

Escanee el código QR para visitar nuestro sitio web para buscar clases, crear una familia cuenta familiar, registrarse y pagar las clases. Si se has registrado previamente en línea para las clases de Educación comunitaria, se establecerá con una familia cuenta v podrá inscribirse rápidamente. Después del registro en línea, recibirá una notificación por correo electrónico dentro de los 10 días hábiles de la inscripción preescolar del niño.

Scholarships/Financial Assistance

FINANCIAL ASSISTANCE may be available to families that qualify. Scholarship applications will be processed beginning in May and continue until scholarship placements are filled. **Your child’s information will remain on a waitlist until a class placement is available.** For information regarding Early Learning Scholarships through the State of Minnesota, please visit **familiesfirstmn.org**.

Scan the QR code above to visit our website, or call 651-403-8390 for questions in English. For questions in Spanish, call 651-403-8366.

Becas/Asistencia financiera

La asistencia financiera puede estar disponible para las familias que califiquen. Las solicitudes de becas se procesarán a partir de mayo y continuarán hasta que se llenen las becas. **La información de su hijo permanecerá en una lista de espera hasta que haya un cupo disponible.** Para obtener información sobre las becas de aprendizaje temprano a través del Estado de Minnesota, visite **familyfirstmn.org**.

Escanee el código QR anterior para visitar nuestro sitio web o llame al 651-403-8390 si tiene preguntas en inglés. Para preguntas en español, llame al 651-403-8366.

Alternative to Online Registrations

If you are not able to register online, you may contact our office at 651-403-8390 or email preschool@isd197.org to register. Please note that phone-in registrations will be placed the same week as online registration and offer no advantage to preschool placement.

Alternativa a los registros en línea

Si no puede registrarse en línea, puede comunicarse con nuestra oficina al 651-403-8366 o enviar un correo electrónico a preschool@isd197.org para registrarse. Tenga en cuenta que las inscripciones por teléfono se realizarán la misma semana que las inscripciones en línea y no ofrecen ninguna ventaja para los cupos en preescolar.

Early Childhood Screening Requirements

All children enrolled in preschool are required to complete Early Childhood Screening within 90 days of school entrance. Screening is recommended at age 3 and is **mandatory for school entrance. Please call 651-403-8363 or email laae.dufresne@isd197.org.**

Requisitos de evaluación de la primera infancia

Todos los niños inscritos en preescolar deben completar la evaluación de la primera infancia dentro de los 90 días posteriores al ingreso a la escuela. La evaluación se recomienda a los 3 años y es **obligatoria para ingresar a la escuela. Llame al 651-403-8363 o envíe un correo electrónico a laae.dufresne@isd197.org.**

Immunization Requirement

Minnesota immunization law requires that all children entering child care, early childhood programs, and elementary or secondary schools have up-to-date immunizations on file with the provider. **Children enrolled in School District 197 Early Learning programs will be required to provide a copy of an immunization record or a conscientious objection signed by a parent/guardian (objection must also be notarized) for each child enrolled prior to the child attending the program.** Contact the Early Learning health office at 651-403-8383 with questions regarding immunizations.

Requisito de vacunación

Minnesota tiene una ley para las vacunaciones. Esta ley requiere que todos los estudiantes que entren a un preescolar o cuidado de niños, programas infantiles, y escuelas primarias o secundarias, tendrán que tener sus vacunas actualizadas en su expediente con el proveedor de salud (o clínica). **Los niños matriculados en los programas de Aprendizaje infantil del Distrito 197 tendrán que proveer una copia de la cartilla de vacunación o una objeción de conciencia firmada por un padre/guardián (esta objeción también debe ser notariada) para cada niño matriculado antes de asistir al programa.** Si tienen preguntas por favor llamen al 651-403-8366.



FOR QUESTIONS ABOUT PRESCHOOL VISIT OUR WEBSITE AT

ISD197.ORG/SCHOOLS OR CALL 651-403-8390

SI TIENE PREGUNTAS SOBRE EL PREESCOLAR, VISITE NUESTRO SITIO WEB EN ISD197.ORG/SCHOOLS O LLAME AL 651-403-8366